Διδακτική ενότητα 15

Κείμενο

Οἷον καὶ φοβηθῆναι καὶ θαρρῆσαι καὶ ἐπιθυμῆσαι καὶ ὀργισθῆναι καὶ ἐλεῆσαι καὶ ὅλως ἡσθῆ­ναι καὶ λυπηθῆναι ἔστι καὶ μᾶλλον καὶ ἧττον, καὶ ἀμφότερα οὐκ εὖ· τὸ δ’ ὅτε δεῖ καὶ ἐφ’ οἷς καὶ πρὸς οὓς καὶ οὗ ἕνεκα καὶ ὡς δεῖ, μέσον τε καὶ ἄριστον, ὅπερ ἐστὶ τῆς ἀρετῆς. Ὁμοίως δὲ καὶ περὶ τὰς πράξεις ἔστιν ὑπερβολὴ καὶ ἔλλειψις καὶ τὸ μέσον. Ἡ δ’ ἀρετὴ περὶ πάθη καὶ πράξεις ἐστίν, ἐν οἷς ἡ μὲν ὑπερβολὴ ἁμαρτάνεται καὶ ψέγεται καὶ ἡ ἔλλειψις, τὸ δὲ μέσον ἐπαινεῖται καὶ κατορθοῦται· ταῦτα δ’ ἄμφω τῆς ἀρετῆς. Μεσότης τις ἄρα ἐστὶν ἡ ἀρετή, στοχαστική γε οὖσα τοῦ μέσου. […]

Ἔστιν ἄρα ἡ ἀρετὴ ἕξις προαιρετική, ἐν μεσότητι οὖσα τῇ πρὸς ἡμᾶς, ὡρισμένῃ λόγῳ καὶ ᾧ ἂν ὁ φρόνιμος ὁρίσειεν. Μεσότης δὲ δύο κακιῶν, τῆς μὲν καθ’ ὑπερβολὴν τῆς δὲ κατ’ ἔλλειψιν· καὶ ἔτι τῷ τὰς μὲν ἐλλείπειν τὰς δ’ ὑπερβάλλειν τοῦ δέοντος ἔν τε τοῖς πάθεσι καὶ ἐν ταῖς πράξεσι, τὴν δ’ ἀρετὴν τὸ μέσον καὶ εὑρίσκειν καὶ αἱρεῖσθαι.

Μετάφραση

Για παράδειγμα, είναι δυνατό να νιώσουμε και φόβο και θάρρος και επιθυμία και οργή και ευσπλαχνία και, γενικά, ευχάριστα και δυσάρεστα συναισθήματα σε βαθμό και μεγαλύτερο και μικρότερο από όσο πρέπει – και στις δύο περιπτώσεις δεν είναι καλό× όμως το να τα νιώθουμε τη στιγμή που πρέπει και σε σχέση με τα πράγματα που πρέπει και σε σχέση με τους ανθρώπους που πρέπει και για το λόγο που πρέπει και με τον τρόπο που πρέπει, αυτό είναι το μέσο και το άριστο, το οποίο ακριβώς σχετίζεται με την αρετή. Όμοια όμως και στις πράξεις υπάρχει υπερβολή και έλλειψη και μέσο. Εξάλλου, η αρετή αναφέρεται σε συναισθήματα και σε πράξεις, όπου αποτελεί σφάλμα η υπερβολή και η έλλειψη και κατακρίνεται, όμως το μέσο επαινείται και είναι το σωστό× και αυτά πάνε και τα δύο μαζί με την αρετή. Επομένως, η αρετή είναι μια μορφή μεσότητας, αφού έχει ως στόχο το μέσο.

Advertisements

REPORT THIS ADΑΠΟΡΡΗΤΟ

Είναι λοιπόν η αρετή μόνιμο στοιχείο του χαρακτήρα, που επιλέγεται ελεύθερα από το άτομο, που βρίσκεται στο μέσο το οποίο προσδιορίζεται με κριτήρια υποκειμενικά και καθορίζεται από τη λογική και συγκεκριμένα από τη λογική που θα καθόριζε o φρόνιμος άνθρωπος. Και είναι μεσότητα ανάμεσα σε δύο κακίες, από τις οποίες η μία βρίσκεται από την πλευρά της υπερβολής, ενώ η άλλη από την πλευρά της έλλειψης. Και ακόμα είναι μεσότητα, επειδή άλλες από αυτές τις κακίες υπολείπονται και άλλες υπερβάλλουν σε σχέση με το πρέπον και στα συναισθήματα και στις πράξεις, ενώ η αρετή και βρίσκει και επιλέγει το μέσο.

Ερμηνευτικός σχολιασμός

Στην ενότητα αυτή ο Αριστοτέλης: α). Καθορίζει πέντε ποιοτικά κριτήρια τα οποία προσδιορίζουν την ενάρετη συμπεριφορά και β). Προβαίνει στον τελικό ορισμό της αρετής.

Καταρχάς, επικεντρώνεται στα ανθρώπινα συναισθήματα (καὶ φοβηθῆναι καὶ θαρρῆσαι καὶ ἐπιθυμῆσαι καὶ ὀργισθῆναι καὶ ἐλεῆσαι καὶ ὅλως ἡσθῆ­ναι καὶ λυπηθῆναι ἔστι καὶ μᾶλλον καὶ ἧττον, καὶ ἀμφότερα οὐκ εὖ) και αποφαίνεται ο καθένας μπορεί να τα βιώσει και σε υπερβολικό και σε ελλειπτικό βαθμό, αλλά και τα δύο αυτά συνιστούν ακρότητες σε σχέση με το πρέπον (εννοείται η γενική συγκριτική «του δέοντος». Προσθέτει, όμως, ότι αυτό το ποσοτικό κριτήριο δεν είναι αρκετό από μόνο του μέσα στις διαρκώς μεταβαλλόμενες συνθήκες της ζωής να μας βεβαιώσει για το ποια είναι σε κάθε περίπτωση η ενάρετη συμπεριφορά. Έτσι, προσθέτει πέντε ποιοτικά κριτήρια: το χρόνο κατά τον οποίο εκδηλώνεται ένα συναίσθημα (ὅτε δεῖ), τα πράγματα σε σχέση με τα οποία αυτό εκφράζεται (ἐφ’ οἷς), τους ανθρώπους προς τους οποίους κατευθύνεται (πρὸς οὓς), το σκοπό του εν λόγω συναισθήματος (οὗ ἕνεκα) και, τέλος, τον τρόπο με τον οποίο εκφράζεται (ὡς δεῖ). Για να εννοήσουμε καλύτερα το σκεπτικό του ας πούμε κάποια παραδείγματα: μπορεί το θράσος να είναι γενικώς κατακριτέα και υπερβολική συμπεριφορά, αλλά σε περίπτωση που απειλείται η πατρίδα μας τότε αυτό είναι το δέον. Αντίστοιχα, μπορεί το ψεύδος να επικρίνεται, αλλά σε κάποιες περιστάσεις της ζωής (όπως το να μην πούμε σε ένα προσφιλές μας πρόσωπο που πάσχει από ανίατη ασθένεια ότι σύντομα θα πεθάνει) είναι η δέουσα συμπεριφορά. Το να λυπηθούμε για την απώλεια ενός έστω και πολύτιμου αντικειμένου είναι λάθος, ενώ το να νοιώσουμε λύπη για το χαμό ενός φίλου είναι το πρέπον. Με βάση το σκεπτικό αυτό του Αριστοτέλη, μπορούμε να συμπεράνουμε ότι το να παραμείνει κάποιος σταθερά στο δρόμο της αρετής προϋποθέτει διαρκή πνευματική εγρήγορση (Ο Α. Lesky με αφορή αυτή την ενότητα γράφει για τα Ηθικά Νικομάχεια ότι «είναι μια ανάλυση του ηθικού, όπως αυτό εμφανίζεται κάτω από τις διάφορες συνθήκες της πραγματικότητας», και προσθέτει «ο Αριστοτέλης, σε πολύ ανώτερο βαθμό από τον Πλάτωνα, λαμβάνει υπόψη του την επικαιρικότητα της ανθρώπινης συμπεριφοράς». Στην ενότητα αυτή επιβεβαιώνεται η αλήθεια αυτών των απόψεων.)

Επίσης, αξίζει να σημειωθεί ότι ο Σταγειρίτης φαίνεται να δίνει πολύ μεγάλη σημασία στα ανθρώπινα συναισθήματα («πάθη»). Τα θεωρεί όμως πιο σημαντικά από τις πράξεις ενός ανθρώπου ως κριτήρια της αρετής του; Η απάντηση είναι πως όχι. Και τα δύο είναι ισοβαρείς αποδείξεις της αρετής: Οι πράξεις, αν δεν καθρεφτίζουν ένα αντίστοιχο συναίσθημα είναι σκέτη υποκρισία. Τα συναισθήματα από την άλλη δεν έχουν αξία, αν δεν οδηγούν σε έμπρακτη εφαρμογή τους στον κονωνικό στίβο (κοινωνική διάσταση της αρετής).

Στην α’ παράγραφο του κειμένου προβάλλεται εμφατικά η κοινωνική διάσταση της αρετής: η εννοούμενη δίπλα στα επιρρήματα «μᾶλλον καὶ ἧττον» γενική συγκριτική «του δέοντος» όπως και η διαρκής επανάληψη του ρήματος «δει» υποδηλώνουν ότι η ανθρώπινη συμπεριφορά διέπεται από τους κανόνες που η κοινωνία έχει αποδεχθεί στην ιστορική της διαδρομή και τους οποίους ορθώνει ως απαίτηση απέναντι στα μέλη της. Εξάλλου, οι ρηματικοί τύποι του αποσπάσματος «ἡ μὲν ὑπερβολὴ ἁμαρτάνεται καὶ ψέγεται καὶ ἡ ἔλλειψις, τὸ δὲ μέσον ἐπαινεῖται καὶ κατορθοῦται» υποδηλώνουν ότι η ανθρώπινη συμπεριφορά, ενάρετη ή μη, έχει πεδίο εφαρμογής τον κοινωνικό χώρο και αξιολογείται από τον κοινωνικό περίγυρο.

Τα κριτήρια εκπλήρωσης του κανόνα της μεσότητας παρέχονται από το απο­τέλεσμα και ελέγχονται σε δύο επίπεδα, το πρακτικό και το αξιολογικό: Στο επίπεδο της πρακτικής απόδοσης μιας πράξης κριτήριο τήρησης του κα­νόνα είναι ότι η πράξη έχει επιτυχή έκβαση, κατορθώνει να εκπληρώσει τον στόχο της («κατορθουται»). Σε περίπτωση υπερβολής ή έλλειψης, δηλαδή μη τήρησης του κανόνα του μέσου, η πράξη αστοχεί, αποτυγχάνει να εκπληρώσει τον στόχο της («αμαρτάνεται»). Στο επίπεδο της κοινωνικής αξιολόγησης μιας πράξης ως κριτήριο τήρησης του κανόνα του μέσου λειτουργεί η θετική της αποδοχή, το ότι επιδοκιμάζεται κοινωνικά («επαινειται»). Σε περίπτωση μη τήρησης του κανόνα η πράξη κρίνε­ται αρνητικά, αποδοκιμάζεται («ψέγεται»).

Η δεύτερη παράγραφος περιλαμβάνει τον τελικό ορισμό της αρετής, ο οποίος συνάγεται επαγωγικά από όλες τις προηγηθείσες ενότητες (προσθέτοντας, ωστόσο και ένα νέο στοιχείο). Ο αναλυτικός αυτός ορισμός έχει ως συστατικά μέρη τα συμπεράσματα των προηγούμενων ενοτήτων. Παρακολουθήσαμε λοιπόν μια υποδειγματική συλλογιστική πορεία, όπου κάθε συλλογισμός είχε σαφήνεια και αλληλουχία ως προς τις προκείμενες και τα συμπεράσματά του, αλλά και κάθε επιμέρους συμπέρασμα χρησιμοποιείται στο τέλος ως προκείμενη προκειμένου να προωθηθούμε σε ένα συνολικό συμπέρασμα (το περιεχόμενο της αρετής). Τα μέρη του ορισμού αυτού είναι τα εξής:

Οριστέα έννοια: ἡ ἀρετὴ

Γένος: ἕξις

Ειδοποιός διαφορά:

Προαιρετική: Επανειλημμένα υπογραμμίζεται από τον Αριστοτέλη η σημασία της προαιρέσεως για την ύπαρξη της αρετής. Σε ένα άλλο χωρίο του ίδιου έργου διαβάζουμε τους αναγκαίους όρους για να χαρακτηρισθεί μια πράξη ενάρετη: ο άνθρωπος πρέπει να έχει α) συνείδηση της πράξης του (εἰδώς), β) την ανάλογη προαίρεση (προαιρούμενος), γ) σιγουριά και σταθερότητα στην πραγματοποίησή της (βεβαίως καὶ ἀμετακινήτως)

ἐν μεσότητι οὖσα τῇ πρὸς ἡμᾶς ὡρισμένῃ λόγῳ καὶ ᾧ ἂν

ὁ φρόνιμος ὁρίσειεν.

Μεσότης δὲ δύο κακιῶν, τῆς μὲν καθ’ ὑπερβολὴν τῆς δὲ κατ’ ἔλλειψιν·

καὶ ἔτι τῷ τὰς μὲν ἐλλείπειν τὰς δ’ ὑπερβάλλειν τοῦ δέοντος ἔν τε τοῖς πάθεσι καὶ ἐν ταῖςπράξεσι, τὴν δ’ ἀρετὴν τὸ μέσον καὶ εὑρίσκειν καὶ αἱρεῖσθαι.

Δεν είναι τυχαίο ότι ο φιλόσοφος τοποθετεί αυτή την παρατήρησή του μετά τη διαπίστωση ότι η αρετή είναι υποκειμενική μεσότητα (ἐν μεσότητι οὖσα τῇ πρὸς ἡμᾶς): αν σταματούσε την ανάλυσή του στη θέση του ότι η αρετή καθορίζεται υποκειμενικά από τον καθένα μας, τότε η αρετή θα ήταν κάτι εντελώς ασταθές και ακαθόριστο. Με δεδομένο δηλαδή πως η μεσότητα νοείται διαφορετικά για κάθε άτομο, θα μπορούσε ο καθένας, ορίζοντας αυθαίρετα τη δική του μεσότητα, να ορίσει μια εξ ίσου αυθαίρετη δική του αρετή. Έρχεται λοιπόν στο τέλος ο ορισμός της αρετής να επιστρατεύσει και τη λογική, ως αντικειμενικό κριτήριο προσδιορισμού της μεσότητας. Μάλιστα επικαλείται τη λογική του φρόνιμου ανθρώπου κι όχι γενικώς τη λογική, ώστε να προσδιορίσει ακόμη αντικειμενικότερα τη μεσότητα και κατ’ επέκταση την αρετή. Προσθέτοντας δίπλα στον υποκειμενικό χαρακτήρα τη σύνεση ενός φρόνιμου ανθρώπου δίνει ένα πιο σταθερό έδαφος για τον προσδιορισμό της ενάρετης συμπεριφοράς: σίγουρα κάθε άνθρωπος προσεγγίζει με βάση την ιδιοσυστασία του χαρακτήρα του την ενάρετη συμπεριφορά (π.χ. την ανδρεία δεν μπορούν όλοι να την κατακτήσουν στον ίδιο βαθμό), αλλά πρέπει έστω να πλησιάζει αυτό που η λογική σκέψη προσδιορίζει ως ενάρετο τρόπο δράσης (είτε περισσότερο, είτε λιγότερο).